

Мортеза Шахриар Амир Теймури

соискатель

Институт истории, археологии и этнографии

им. А. Дониша Академии наук Республики Таджикистан

г. Душанбе, Республика Таджикистан

СВЕДЕНИЕ О ТРАКТАТЕ «ДЖАХАКУША-И ХАКАН»

Аннотация: «Джаханкушаи хакан» или «История шах Исмаила» является одним из важных источников, который охватывает важные политические события первой половины XVI в. в Мавераннахре, Хорасане и Иране. Неизвестный автор этого трактата был ревностным шиитом и являлся непосредственным свидетелем описанных им событий. «Джаханкушаи хакан» был написан в 948-955 г.х. / 1541 – 1548 гг. Автор отмечает, что пока известны две рукописи этого трактата. Одна находится в библиотеке университета Кембриджа, а другая в Британском музее в Лондоне.

Ключевые слова: Джаханкушаи хакан, Исмаил Сефевид, Хондемир, Хабибу-с-сияр, музей Лондона, университет Кембриджа, Гуламсарвар, Иран, Мавераннахр, Амир Махмуд Хондемир.

Первая половина XVI в. является очень сложным периодом в истории взаимоотношения Мавераннахра и Ирана. Для полного и объективного освещения столь противоречивого периода в истории Мавераннахра и Ирана необходимо критическое изучение и анализ всех доступных исторических первоисточников и источников как по Мавераннахру, так и по Ирану. В этом плане трактат анонимного автора «Джаханкуша-и хакан» является наиболее важным историческим первоисточником первой половины XVI в., который заключал в себе чрезвычайно много новых исторических сведений о борьбе Сефевидов с Шейбанидами, чем другие летописи этого периода.

«Джахакуша-и хакан» («Завоеватель хакана») или «Та’рихи шох Исмоил» («История шаха Исмаила») является одним из ценных, заслуживающем доверия

историческим письменным источником, в котором излагаются важные политические события Мавераннахра, Хорасана и Ирана первой половины XVI в.

Автор сочинения – анонимный шиитский фанатик, который являлся непосредственным участником и очевидцем описываемых событий. Он написал своё сочинение между 948–955 / 1541 – 1548 гг. На полях страницы 164 списка, хранившегося в Британском музее написано следующее: «Чтобы не было скрытым, письмо, которое отнес Канбарага и получил на него ответ от султана Мурада, не принадлежит ничтожнейшему слугу Бечану» [1, приписка страницы 164]. Предполагается, что имя автора является Бечан, и вероятно продолжение его имени было упущено переписчиком. Надо отметить, что ни один из вышеназванных исследователей не обратил внимания на полях приписку листа 457 «Джаханкуша-и хакан», в которой автор указал имя своего деда «Наваб-ага Мухаммад Ризабек» [1, приписка страницы 457]. Согласно данной приписки, дед анонимного автора «Джаханкуша-и хакан» являлся современником основателя государства Сефевидов – Исмаила Сефевид. Принимал участие в боях и борьбе Исмаила Сефевидов за власть в Западном Иране и во время написания трактата «Джаханкуша-и хакан» его уже не было в живых [1, л. 5, введение].

«Джахакуша-и хакан» содержит подробную историю о приходе к власти Исмаила Сафавидов (907–930 г.х. / 1501–1524 гг.) и краткую биографию его предков и современников. До настоящего времени до нас дошли два списка рукописи «Джаханкуша-и хакан». Может быть сохранились и другие его рукописи, но они еще неизвестны науке. Списки этого сочинения хранятся в библиотеке университета Кембриджа, и в Британском музее в Лондоне.

Кембриджская рукопись хранится под номером OR200. Имеет ряд дефектов, ее объем составляет 188 листов. Листы 1а, 2а, 187 и 188а оставлены чистыми, которые по-видимому, предназначались для рисунков. Названия глав никак не определены и не отделены от основного текста. Рукопись написана прекрасным наставником и красивым разборчивым почерком. Каждый ее лист имеет 23 строки. Время переписки 10 раба' ул-аввал 1102 г.х. /12 декабря 1690 г., переписчик Мухаммад Шафе'.

Рукопись Британского музея в Лондоне зарегистрирована под номером OR 3248. Объем составляет 305 листов. В конце каждой страницы написано слово, с которого начинается следующая страница. В этом списке также названия глав не определены и не отделены от основного текста. Листы 1а и 307б сильно потускнели и с трудом поддаются чтению. Листы 306б и 307а имеет миниатюры, которая показывает дворец шаха Тахмаспа во время его вступления на престол. Текст списка кроме 18 листов, которые имеют миниатюры состоит из двух-четырех строк, остальные же листы имеют по 16 строк. Надо отметить, что факсимильный изданный вариант «Джаханкуша-и хахан» в Исламабаде имеет миниатюры на 21 листах (87, 106, 111, 125, 148, 173, 201, 221, 231, 274, 291, 299, 398, 410, 464, 484, 495, 498, 533, 613, 614), а листы 613 и 614 имеют миниатюры без текста.

Почерк относительно разборчивый. Список имеет много приписок от автора, который назвал себя «хакир» (ничтожный), «заиф» (жалкий, беззащитный) и «бандаи камтарин» (ничтожнейший слуга). Данный список завершается молитвой о благополучии и счастья молодого шаха Тахмаспа, который воссел на трон 19 месяц раджаба 930 г.х. / 23 мая 1524 г.

«Джаханкуша-и хахан» написан на персидском языке в традиционной средневековой манере. Язык и стиль написания книги были такими же цветистыми и вычурными, как и все известные в то время. В тексте встречаются много аятов из Корана, хадисы и персидские стихи, большинство из которых сочинены самим автором.

Автор использовался рифмованной прозой и его стиль изложения похож на стиль произведения авторов, которые жили и творили в XV в. в северо-восточных районах Ирана и Мавераннахра.

Что касается источников, использованных анонимным автором при написании «Джаханкуша-и хахан», то их не упоминает при написании своего трактата. Сообщения современников автора, очевидцев и участников, а также собственные наблюдения и впечатления автора послужили основным источником для написания этого огромного по объему труда. Также с уверенностью можно констатировать, что анонимный автор «Джаханкуша-и хахан» для описания исторических

событий своего времени, которым он не мог быть свидетелем, довольно широко использован материал из «Хабибу-с-сияр» Хондамира. Даже некоторые части сочинения «Джаханкуша-и хакан» полностью были переписаны из «Хабибу-с-сияр».

Для описания ранних лет первые годы жизни Исмаила Сефевидов, которые не нашли своего отражения в «Хабибу-с-сияр» анонимный автор «Джаханкуша-и хакан» использовал материалы трактата «Футухати шахи» («Царские завоевания») Султана Ибрагима Амине. Сочинение «Футухати шахи» охватывает исторические события от сотворения мира до начала правления шаха Исмаила Сефевидов.

Известно, что автор «Джаханкуша-и хакан» для описания исторических событий данного периода довольно широко использовал материалы «Хабибу-с-сияр».

Сочинение «Джаханкуша-и хакан» является весьма важным историческим первоисточником первой половины XVI в., который заключал в себе чрезвычайно много новых исторических сведений о борьбе Сефевидов с Шейбанидами, чем другие летописи этого периода. В «Джаханкуша-и хакан» заключается полный обзор событий истории прихода к власти Исмаила Сефевидов (907–930 г.х. / 1501–1524) и краткие биографические сообщения о его предках и современниках. В этом сочинении мы находим любопытнейшие подробности на истории Мервского сражения между Исмаилом Сефевидом и Шейбани-ханом. Сочинение «Джаханкуша-и хакан» ценно еще и тем, что в нем освещаются исторические события того времени, а автор, как весьма грамотный историк, не только повествует, но и анализирует все события и факты, делая весьма любопытные выводы. Указанное сочинение по своему содержанию и характеру в большей или меньшей степени, конечно, выделяется среди других исторических произведений, написанных в этом периоде.

Несмотря на важность и ценность сведений сочинения «Джаханкуша-и хакан» из-за недоступности рукописи, в недостаточно полной мере были использованы исследователями.

Следует отметить, что благодаря работе английского исследователя С.Д. Русса [3] и британского востоковеда Э.Г. Брауна [4] впервые были использованы исторические сведения «Джаханкуша-и хакан». С.Д. Русс для получения научной степени написал в 1896 г. диссертацию под названием «Первые годы жизни шаха Исмаила» и использовал 16 страниц (от 13а до 30а) рукописи «Джаханкуша-и хакан», которые хранятся в библиотеке университета Кембриджа. Профессор Э.Г. Браун в своем исследовании «История персидской литературы» (четвертого тома), в котором привлечено огромное количество источников, так же использовал исторические материалы «Джаханкуша-и хакан».

Наиболее полно материалы из вышеуказанного сочинения нашли отражение в исследовании известного ученого из Индии – Гулама Сарвара «История шаха Исмаила Сефевии» на английском языке, который переведен на персидский язык в Иране [5; 6].

В 1986 г. пакистанский исследователь Аллахдетта Музтар с обширным предисловием и комментариями издал факсимиле «Джаханкуша-и хакан» на 623 страницах в Персидском исследовательском центре Ирана и Пакистана в Исламабаде [7].

Материалы и факты «Джаханкуша-и хакан» были привлечены для разработки исторических проблем данного периода в диссертационных работах С.С. Хосейниширази [8] и М. Амири [9]. С.С. Хосейниширази при освещении отдельных вопросов истории взаимоотношения Ирана с Мавераннахром, в частности, военно-политических отношений ссылается на некоторые материалы и факты из «Джаханкуша-и хакан». М. Амири на основе историко-сравнительного изучения сведений трактата Амира Махмуда Хондамира «Зейли Хабибу-с-сияр» и «Джаханкуша-и хакан» анализирует политические, социально-религиозные проблемы в Хорасане и Иране первой половины XVI в.

Таким образом, для изложения истории первой половины XVI в. Мавераннахра, Хорасана и Ирана сочинение «Джаханкуша-и хакан» является весьма ценным и уникальным первоисточником.

Список литературы

1. Анонимный автор. Джаханкуша-и хакан. Введение и комментарий доктора А. Музтара. Исламабад: Центр персидских исследований Ирана и Пакистана, 1364 г.ш. (1986).
2. Катерино Дзено. Путевые записки // Путевые записки венецианцев в Иране. – Тегеран, 1381 г.ш. (2003).
3. Русс С.Д. Авоили солхои зиндагии шох Исмоил. – Лондон, 1896.
4. Browne E.G. Literary History of Persia. – Bethesda, MD: Ibex Publishers, 1997.
5. Ghulam Sarwar. History of Shah Isma'il Safawi (История шаха Исмаила Сефеви). – Aligarh, 1939.
6. Гулом Сарвар. Таърихи шох Исмаили Сафави; пер. на перс. М. Бокир Ором и А. Гаффорифард. – Тегеран, 1374 г.ш.
7. Анонимный автор. Джаханкуша-и хакан. Факсимильное издание; предис. и комм. Аллахдетта Музтар. – Исламабад: Персидский исследовательский центр Ирана и Пакистана, 1986. – 663 с.
8. Хосейниширази С.С. Военно-политические отношения Мавераннахра и Ирана в XVI в.: Дис. ... канд. истор. наук. – Душанбе, 2015. – 155 с.
9. Амири М.А. Сочинение Амира Махмуда Хондамира «История шаха Исмаила и шаха Тахмаспа «Зейли Хабибу-с-сияр» как исторический источник первой половины XVI в. – Душанбе, 2016. – 160 с.